



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC/PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Véhicule tout-terrain amphibie	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> T3033-19240N/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> T3033-19240N	<b>Date</b> 2019-01-03
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCN-034-17562	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCN-8-41129 (034)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-01-14</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Tremblay, Marial	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcn034
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 803-4088 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Adresse de livraison / Delivery Address: Coopérative de transport maritime et aérien (CTMA) Entrepôt du CTMA 4155, place de Java Brossard (Québec) J4Y 0C4	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>          <b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>          <b>Signature</b>          <b>Date</b>	

### Demande de renseignements - en période d'invitation - Clause n° 2.3

Afin d'assurer l'uniformité et la qualité de l'information fournie aux soumissionnaires, les demandes de renseignements importantes reçues, ainsi que les réponses à ces demandes, seront fournies simultanément à tous les soumissionnaires qui auront reçu la demande de soumissions, sans que le nom de l'auteur des demandes de renseignements soit mentionné.

Voici les questions que nous avons reçues jusqu'à maintenant :

Question 1 : Réf. : Annexe B, caractéristiques n° 1 et 15 : **Toit rigide**

Selon les caractéristiques n° 1 et 15 de l'annexe B : un toit rigide est nécessaire. Si nous ajoutons un toit rigide à notre VTT, en raison du poids supplémentaire, il ne serait pas un véhicule amphibie et ne pourrait traverser un ruisseau de plus de 24" de profondeur. Lequel est le plus important pour le Canada: le toit rigide ou l'amphibie (capacité de traverser un ruisseau de plus de 24" de profondeur et capable de charger et de remorquer)?

**Réponse 1 : Le but principal recherché pour ce véhicule est qu'il soit muni d'un toit rigide pour pouvoir transporter du matériel de grandes dimensions (des poteaux de clôture par exemple) et qu'il puisse circuler, sans s'enliser, sur des sols marécageux, instables, enrochés, etc. Les deux caractéristiques sont aussi importantes l'une que l'autre. L'exigence par rapport à l'amphibie peut toutefois être révisée à la baisse, soit à 16 pouces au lieu du 24 pouces initialement fixée.**

➤ La caractéristique n° 2 mentionnée aux annexes B et D est modifiée comme suit :

Biffer :	Insérer :
Amphibie jusqu'à une hauteur de <b>24</b> pouces ou plus (le VTT peut traverser un cours d'eau de <b>24</b> pouces de profondeur ou plus).	Amphibie jusqu'à une hauteur de <b>16</b> pouces ou plus (le VTT peut traverser un cours d'eau de <b>16</b> pouces de profondeur ou plus).

Question 2 : Réf. : Annexes B et D, caractéristiques n° 10 et 11 : **Capacité de chargement et remorquage**

Caractéristiques n° 10 et l'article 11 : il est mentionné la capacité de charge et de remorquage; est-ce sur la terre ou l'eau? Si c'est « sur la terre », quelle est la capacité requise pour « sur l'eau »?

**Réponse 2 : Les capacités mentionnées sont pour la charge et le remorquage sur terre uniquement sans tenir compte des capacités sur l'eau.**

Toutes les autres conditions de la Demande de proposition demeurent inchangées.